**Helyi tanterv a Francia, mint első idegen nyelv tantárgyhoz a kezdő francia csoportok számára a 9-10.évfolyamon**

**Bevezető**

A Zrínyi Ilona Gimnáziumban prioritást élvez az idegen nyelvek tanítása, francia nyelvből ez kezdő szintről indul. a magas óraszámoknak köszönhetően el érhető a kívánt B2 szint.

**Tervezett éves óraszámok:**

9. évfolyam: 5 óra/hét

10. évfolyam: 6 óra/hét

11.évfolyam : 6 óra /hét

12.évfolyam: 6 óra /hét

Az ún. +10% kitöltésére elsősorban további gyakorlást, ismétlést javaslunk. Erre fel lehet használni a sorozathoz készült és a Kiadó honlapjáról ingyenesen elérhető és letölthető ellenőrző feladatsorokat. Ezen kívül szókincsfejlesztésre a Szókincstár sotozatunk köteteit.

**Célok és feladatok**

A korszerű idegennyelv-tanítás elsődleges célja a nyelvtanuló nyelvi cselekvőképességének fejlesztése. A tanuló legyen képes személyes és szakmai életében egyéni céljait elérni, saját gondolatait kifejezni, és mind valódi mind pedig digitális térben idegen nyelven kommunikálni, ismereteket szerezni.

Az idegen nyelvek tanítása eltér a többi tantárgyétól abból a szempontból, hogy nem a tartalmi ismeretek átadásán van a hangsúly, hanem azoknak a készségeknek a kialakításán és állandó fejlesztésén, melyek segítségével a tanuló saját gondolatait és elképzeléseit idegen nyelven is ki tudja fejezni.

Fontos szerepet játszik a nyelvtanulás iránti motiváció fenntartása és erősítése, ugyanakkor egyre inkább középpontba kerül a valós élethelyzetekben, valamint a pályaválasztás és a továbbtanulás során felhasználható nyelvtudás és a nyelvi tudatosság fejlesztése. Ebben a nevelési-oktatási szakaszban folytatódik az eddig megszerzett nyelvi ismeretek bővítése, illetve az idegen nyelv felépítésének és szerkezetének még mélyebb és árnyaltabb megismerése.

**Kapcsolódás a kompetenciákhoz**

**A tanulás kompetenciái:** Az idegen nyelvek tanulása során fejlődik a tanuló memóriája, a korábban tanult elemek felidézését és rendszerezését igénylő tanulási teljesítménye. A tanuló képessé válik a nyelvtanulási stratégiák felismerésére és ezek alkalmazására, ez pedig hasznosul más tantárgyak esetében is. A tanuló megtanulja a hibákra történő visszajelzések elfogadását, a hibák kijavításának szükségességét, valamint képessé válik saját és társai fejlődésének értékelésére. A tanórán kívüli nyelvtanulási lehetőségek felismerésével és kihasználásával is készül az egész életen át tartó tanulásra. Az önálló nyelvtanulásra való felkészülés a tanulási folyamat aktív résztvevőivé teszi.

**A kommunikációs kompetenciák:** A nyelvórai tevékenységek képessé teszik a tanulót arra, hogy az élő idegen nyelven árnyaltan fejezze ki, objektíven támassza alá, szemléltesse gondolatait, hallgassa meg társait, társaival közösen hozzon döntéseket, formáljon véleményt, információt és tudást osszon meg. Képekre, ábrákra, hanganyagokra, szövegekre idegen nyelven utal, azokra vonatkozóan véleményt fogalmaz meg és állást foglal, s ezeket felhasználva, párban vagy csoportban, további kommunikációs feladatokat old meg. Nyelvtudását személyes és online nyelvi érintkezésben kapcsolatépítésre használja fel.

**A digitális kompetenciák:** Az idegen nyelvek tanulása során a tanuló úgy használja a digitális eszközöket, forrásokat és mobiltelefonos applikációkat, hogy a célnyelv jellemző kifejezéseit és pragmatikáját megfelelően alkalmazza, valamint saját fejlődését és tanulását támogassa. Ezzel lehetővé válik az idegen nyelvű szövegalkotás, szövegértés és nyelvi interakciók fejlesztése digitális felületeken és eszközök használatával.

**A matematikai, gondolkodási kompetenciák:** Az idegen nyelv tanulása során a tanulónak több szempontból fejlődik a gondolkodása, mely során egyre több nyelvi elemet képes felismerni, felidézni, az egymásra épülő elemeket logikusan elrendezni és alkalmazni. A feldolgozott témák hatására mérlegelő idegen nyelvgondolkodása és problémamegoldó készsége, a nyelvek közötti kódváltást lehetővé tevő kognitív képességei is fejlődnek. Nyelvtudása növeli az információszerzési és tudásmegosztási lehetőségeit.

**A személyes és társas kompetenciák:** A társas kompetenciák fejlődéséhez hozzájárulnak a nyelvórákon gyakran párban vagy csoportban végzett feladatok, valamint egyéb, kooperáción alapuló tanulási tevékenységek is, melyek során fejlődik együttműködési készsége, kitartása, cél- és feladattudata. A nyelvtudás növeli a tanulók önbizalmát, önbecsülését, valamint fejleszti más nemzetek tagjaihoz, kultúrájához és az idegen, ismeretlen világokhoz való viszonyát.

**A kreatív alkotás, önkifejezés és kulturális tudatosság kompetenciái:** Az idegen nyelv tanulása során a tanuló nyitottá válik a saját országa, nemzete és más népek történelmére, kultúrája közötti eltérésekre, elfogadja a különbségeket, magabiztosságát az anyanyelvi kötődés és az a mérlegelő, toleráns gondolkodásmód határozza meg, amely teret ad a kreatív, alkotó jellegű önkifejezésnek. A korszerű nyelvtanítás szükségszerűen magában foglalja a tanuló életkorának megfelelő alkotó tevékenységeket és az alkotással kapcsolatos tartalmakat.

**Munkavállalói, innovációs és vállalkozói kompetenciák:** A kompetencia fejlesztése valós nyelvi célok és helyzetek idegen nyelven történő leképezésével valósul meg. Egy nyelvi feladat megoldása közben a tanuló együttműködik, hagyományos és digitális forrásokat használ, kommunikál, problémát vitat meg, döntéseket hoz, ezekről beszámol, és mindezek felkészítik a munkavállalásra.

**Módszerek**

Az idegen nyelv-oktatás a középiskolában is tevékenység- és tanulóközpontú, vagyis a tanuló számára olyan életkorának, illetve érdeklődésének megfelelő helyzeteket teremt, amelyekben a nyelvet eszközként, hatékonyan használja, a nyelvi funkciókat kommunikációs szándékának megfelelően alkalmazza, és birtokában van a megfelelő szókincsnek.

Kiemelten fontos a nyelvoktatásban az interdiszciplináris, azaz a tantárgyak között átívelő szemlélet, mely épít a más tantárgyak keretében szerzett ismeretekre, és az idegen nyelven megszerzett tudással pedig gazdagítja más tantárgyak tanulását. Projektfeladatok, információgyűjtés a szaktantárgyhoz, internetes kutatómunka, mind-mind történhet idegen nyelven is, felkészítve a tanulót a munka világában zajló információcserére.

A hosszú távon is fenntartható nyelvi fejlődés érdekében a középiskolában kiemelten fontos, hogy a tanórán kívüli nyelvhasználati és nyelvtanulási tevékenységekre is építsünk, és erre a tanulót a nyelvórán egyre nagyobb mértékben felkészítsük. Mindezek révén a tanuló nyelvtanulási céljai élővé, valódivá és elérhetővé válnak, erősítik a motivációt és annak fenntartását. A diák tudatában van annak, hogy a nyelvtanulás fontos szerepet tölt be a körülöttünk lévő világ megismerésében és megértésében. A nevelési-oktatási szakasz fő célkitűzése tehát a felhasználóképes nyelvtudás megszerzése, amelyben az iskolai nyelvtanításon túl fontos szerepet játszanak a digitális eszközök, az internet, valamint általában a nyelvórákon kívüli nyelvtanulási lehetőségek, (idegen nyelvű filmek, könnyített olvasmányok, e-mail levelezés, idegen nyelvű színi előadások, internetes kutatási feladatok stb.), amelyek feltételezik és fejlesztik az aktív, önálló tanulói magatartást. Ennek kialakítása és megalapozása a nyelvórák egyik fontos feladata. Fontosak a kooperatív módszerek, valamint a projektmunka, amelyek fejlesztik a tevékenység-központú tervezést, a probléma- és folyamatközpontú gondolkodást, és általában a célnyelven folytatott kommunikációt. A nyelvoktatói munka tervezése során fontos szerepet kapnak az egyéni tanulási sajátosságok és igények is.

A nyelvtanítás folyamatában szükséges, hogy a tanuló a digitális tartalmak feldolgozásához segítséget kapjon. Az iskolai és az otthon elvégzendő feladatoknak köszönhetően a diák már képes arra, hogy digitális eszközökön keresztül is megértsen és létrehozzon szöveget, valamint interakciót folytasson és tartalmat közvetítsen angol nyelven. Az idegen nyelvi órák során, valamint az iskolán kívüli célnyelvi tevékenységek által a nyelvtanuló részesévé válhat az adott kultúrának, kapcsolatot teremthet anyanyelvi beszélőkkel, és ilyen módon a saját és más kultúrákkal szembeni tudatossága erősödik. Az ismeretszerzésben segíthetnek a célnyelvi országokról szóló olvasmányok vagy filmek, vagy a rendszeres idegen nyelvi projekt feladatok, melyet a tanuló akár egyénileg, akár csoportosan készíthet el. E tapasztalatok által a nyelvtanuló a nevelési-oktatási szakasz végére képes saját nemzeti sajátosságait és értékeit a célnyelven közvetíteni.

A motiváció fenntartása és erősítése érdekében a nyelvórát továbbra is a pozitív, stresszmentes, jó hangulatú tanulási környezet jellemzi, amelyben a tanuló életkori sajátosságainak megfelelő, érdekes, nyelvi és kognitív szempontból is kihívást jelentő feladatokat old meg. A változatos munkaformák, a projektmunkák, a kooperatív tanulási technikák alkalmazása, valamint az irányító tanár és a társak visszajelzései, a különféle értékelési formák a középiskolában is segítik a tanulót abban, hogy továbbra is szívesen és örömmel vegyen részt a tanórai feladatokban. Önbizalma erősödik, nyitott és motivált marad nyelvtudása hosszú távú fejlesztésére. A nevelési-oktatási szakasz végére magabiztossá válik, és egyre inkább szívesen és tudatosan használja nyelvtudását. Képes saját hibáit észrevenni, javítani, valamint saját és társai haladását értékelni.

A nyelvtanulásban a valódi kommunikációs szituációknak és a valós nyelvi cselekvéseknek az alapja az idegen nyelvű szöveg, mely a nyelvtanuló számára tartalmi és nyelvi szempontból is illeszkedik életkorához és érdeklődéséhez. A jól megválasztott, megbízható tananyag nagy segítség tanárnak és tanulónak egyaránt, és a tanulási folyamat sikeressége szempontjából meghatározó lehet. E nevelési-oktatási szakasz egyik legfontosabb célja a szövegkompetencia tudatos fejlesztése egyre elvontabb és összetettebb szövegek révén. A nyelvtanulónak képessé kell válnia arra, hogy a szövegeket megértse, és az azokból kinyert információkat fel tudja használni saját kommunikációs céljainak megvalósítására. Hangsúlyos szerepe van emellett a nyelvi eszközök funkcionalitásának, melyek nem különálló egységekként, hanem kontextusba ágyazottan kell, hogy megjelenjenek. A nyelvtanulót arra is képessé kell tenni, hogy a szövegértés és a szövegalkotás során a nyelvi eszközök szövegben betöltött funkcióját tudatosan kezelje, és szövegkohéziós, valamint figyelemvezető eszközöket használjon.

A nyelvi tartalmak és eszközök átadása továbbra is kontextusba ágyazottan, szövegek alapján, konkrét beszédhelyzetekben akár nonverbális és/vagy vizuális elemekkel megsegítve történik. A használható nyelvtudás és a valós kommunikáció elsajátítása érdekében továbbra is integráltan kell fejleszteni a nyelvi és nem nyelvi készségeket.

**Tanulási eredmények**

Ebben a nevelési-oktatási szakaszban a 12. évfolyam végére a KER szerinti B2 nyelvi szint a kimeneti cél, ezen belül a továbbtanulni nem szándékozó tanulónak fel kell készülnie legalább a középszintű idegen nyelvi érettségi követelményeinek sikeres teljesítésére. A nevelési-oktatási szakasz végére a tanuló témakörtől függetlenül ismer és tudatosan alkalmaz nyelvtanulási és nyelvhasználati stratégiákat, képessé válik arra, hogy nyelvtudását valós, személyes, tanulással kapcsolatos vagy szakmai céljaira alkalmazza, valamint készül az aktív nyelvtanulás eszközeivel az egész életen át tartó tanulásra. Ezeket más tanulási területeken is alkalmazza kompetenciáinak mélyítésére.

**JAVASOLT TANKÖNYVEK:**

M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 1 (9. évfolyam)

M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 2 (10. évfolyam)

M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 3 (11.évfolyam)

M. Soignet – Szabó A.: France-Euro Express Nouveau 4 (12.évfolyam)

Kiegészítő könyvek:

Francia szóbeli gyakorlatok érettségizőknek és nyelvvizsgázóknak

Vida Enikő: Le nouvel Allons-y 1-2.

**9–10. évfolyam**

A 9. évfolyamon kezdődő második idegennyelv-tanítás elsődleges célja a tanulók idegen nyelvi kommunikatív kompetenciájának megalapozása az új nyelven. Az élő idegen nyelvek tanításába a tantárgy jellegéből adódóan minden egyéb kulcskompetencia és a Nemzeti alaptantervben megfogalmazott nevelési cél beépíthető. A 10. évfolyam végére a tanulók tudása a második nyelvből is lehetővé teszi, hogy a körülöttük lévő világról idegen nyelven is információt szerezzenek. A különböző célok és tartalmak idegen nyelvi fejlesztésében segítenek eligazodni a témakörök táblázatában megadott kapcsolódási pontok. Ebben a képzési szakaszban a NAT *fejlesztési területei és nevelési céljai* a tanulók életéhez és környezetéhez kapcsolódó témák feldolgozása során valósíthatók meg. Tudatosítani kell, hogy a nyelvtudás kulcskompetencia, amely segítséget nyújt a boldoguláshoz a magánéletben és a tanulásban csakúgy, mint később a szakmai pályafutás során.

A második idegen nyelv tanulásának megkezdésekor a tanulók már rendelkeznek nyelvtanulási tapasztalattal, és az újonnan kezdett nyelv egyes elemeit könnyebben megérthetik az első idegen nyelv segítségével. Érdemes már a kezdeti időszakban is építeni az első idegen nyelvből szerzett ismeretekre, készségekre, stratégiákra, és fontos a nyelvtanulási motiváció ébren tartása is.

A második idegen nyelvből a gimnázium 10. évfolyamának végére a tanulóknak el kell jutniuk az európai hatfokú skála első szintjére, az A1 tudásszintre, amely megfelelő alapul szolgál ahhoz, hogy a gimnáziumi tanulmányok végére a második nyelvből is elérjék a minimumként előírt A2 szintet.

A tanulók motivációját növeli, ha a nyelvoktatás lehetőséget biztosít az őket érdeklő tantárgyi tartalmak célnyelvi feldolgozására és a kommunikációs és információs technológiák használatára. Tudatosítani kell a nyelvórai és az iskolán kívüli nyelvtanulás lehetőségeit, hogy ez is segítse a tanulókat az önálló nyelvtanulóvá válás útján.

Ebben a nyelvtanítási szakaszban is fontosak a korosztályi sajátosságok. A tanárnak figyelembe kell vennie, hogy a legtöbb tanuló az önkeresés időszakát éli, kritikus önmagával szemben, erősek a kortárs csoport hatásai. Ugyanakkor építhet a tanár a tanulók nyelvi kreativitására, problémamegoldó és kritikai gondolkodására is. A nyelvoktatás sikerében meghatározóak a motivációt felkeltő és fenntartó órai tevékenységek, a változatos interakciós formák, a nyelvi órák elfogadó légköre, a pozitív visszajelzések és a konstruktív támogatás. Ugyancsak hathatós segítséget jelent a tanulók számára, ha gyakorlatot szereznek az önértékelés és a társértékelés módszereinek alkalmazásában, sikeres próbálkozásaik tudatosításában és hibáik felismerésében, azok önálló javításában.

|  |  |
| --- | --- |
| **Fejlesztési egység** | **Hallott szöveg értése** |
| **Előzetes tudás** | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. A tanuló már megért bizonyos célnyelvi fordulatokat, amelyek az anyanyelvében vagy első tanult idegen nyelvében is használatosak. |
| **A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai** | Az eleinte nonverbális eszközökkel is támogatott célnyelvi óravezetés követése, a rövid, egyszerű tanári utasítások megértése;  az ismerős témákhoz kapcsolódó egyszerű közlések és kérdések megértése;  az egyszerű, konkrét, mindennapi helyzetekhez kapcsolódó közlésekből az alapvető fordulatok kiszűrése. |
| **A fejlesztés tartalma** | |
| A rövid és egyszerű, az osztálytermi rutincselekvésekre, a közös munka megszervezésére vonatkozó tanári utasítások megértése.  Egyszerű, konkrét mindennapi szükségletekre vonatkozó kifejezések megértése világos beszédben, az ismert témakörökhöz kapcsolódó, egyszerű szövegekben.  Egyszerű instrukciók, útbaigazítások követése, egyszerű, személyes kérdések megértése világos beszéd esetén.  A korosztálynak megfelelő, ismert témakörökhöz kapcsolódó, rövid, egyszerű autentikus szövegek bemutatásának aktív követése; a tanult nyelvi elemek felismerése; következtetés levonása a szövegfajtára, a témára és a lehetséges tartalomra vonatkozóan.  A számok, árak, alapvető mennyiségek, az idő kifejezésének megértése.  Alapvető stratégiák alkalmazása, például rövid hallott szövegben ismeretlen elemek jelentésének kikövetkeztetése; az ismert szavak, a beszédhelyzetre, a szereplőkre vonatkozó információk, a hallott szövegeket kísérő nonverbális elemek (például képek, képsorok, tárgyak, testbeszéd, hanglejtés) felhasználása a szöveg megértéséhez.  *A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*  Közlemények, párbeszédek, instrukciók, figyelmeztetések, útbaigazítások, kisfilmek, rajz- és animációs filmek, rövid részletek a médiából, egyszerű dalok, versek, találós kérdések, viccek. | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Fejlesztési egység** | **Szóbeli interakció** |
| **Előzetes tudás** | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. |
| **A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai** | A beszédszándék kifejezése egyszerű nyelvi eszközökkel, bővülő szókinccsel és nonverbális elemekkel támogatva;  személyes adatokra vonatkozó kérdésfeltevés, és egyszerű nyelvi eszközökkel válaszadás a hozzá intézett kérdésekre;  kommunikáció nagyon egyszerű, begyakorolt nyelvi panelekkel;  törekvés a célnyelvi normához közelítő kiejtésre, intonációra és beszédtempóra. |
| **A fejlesztés tartalma** | |
| Konkrét, egyszerű, mindennapos kifejezések megértése, ha a partner közvetlenül a tanulóhoz fordul, és világosan, lassan, ismétlésekkel beszél.  A gondosan megfogalmazott, lassan elmondott, a tanulóhoz intézett kérdések és utasítások megértése, rövid, egyszerű útbaigazítások adása és követése.  Részvétel egyszerű beszélgetésben szükség szerinti lassú ismétléssel, körülírással vagy módosítással.  Egyszerű, az osztálytermi rutincselekvésekhez kapcsolódó kommunikáció.  Beszédszándék kifejezése verbális és nonverbális eszközökkel (például bemutatkozás, bemutatás, valamint az üdvözlés és elköszönés alapvető formáinak használata, kérés, kínálás, érdeklődés mások hogyléte felől, reagálás hírekre).  Egyszerű kérdések és állítások megfogalmazása, válaszadás, reagálás.  Betanult beszédfordulatok alkalmazása, elemi információk kérésére és nyújtására például a tanulóról, beszélgetőpartneréről, lakóhelyről, a családtagok foglalkozásáról.  A számok, árak, alapvető mennyiségek, idő kezelése.  Érdeklődés árucikkek áráról, egyszerű vásárlási párbeszédek, néhány mondatos telefonbeszélgetések lebonyolítása.  A beszélgetés strukturálásának néhány egyszerű eleme, például beszélgetés kezdeményezése, figyelemfelhívás.  Egyszerű nyelvtani szerkezetek és mondatfajták betanult készletének szűk körű alkalmazása; szavak, illetve szócsoportok összekapcsolása nagyon alapvető lineáris kötőszavakkal.  Nagyon rövid, különálló, többnyire előre betanult megnyilatkozások.  Egyszerű jelenetek közös előadása.  Magyarázat, segítség, ismétlés kérése metakommunikációs eszközökkel.  Metakommunikációs és vizuális eszközök használata a mondanivaló támogatására.  *A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*  Rövid társalgás, rövid tranzakciós és informális párbeszédek, szerepjátékok, betanult jelenetek, információ hiányán illetve különbözőségén alapuló szövegek. | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Fejlesztési** **egység** | **Összefüggő beszéd** |
| **Előzetes tudás** | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. |
| **A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai** | Saját magához és közvetlen környezetéhez kötődő, ismert témákról egyszerű, begyakorolt fordulatokkal rövid megnyilatkozások;  munkájának egyszerű nyelvi eszközökkel történő bemutatása;  a célnyelvi normához közelítő kiejtés, intonáció és beszédtempó alkalmazása. |
| **A fejlesztés tartalma** | |
| Ismerős, személyes témák (saját maga, család, iskola, ismerős helyek, emberek és tárgyak) leírása szóban.  Rövid, egyszerű szövegek felolvasása és emlékezetből történő elmondása.  Történet elmesélése, élménybeszámoló, előre megírt szerep eljátszása egyszerű nyelvtani szerkezetekkel, mondatfajtákkal.  Konkrét szituációkra vonatkozó, különálló szavakból és fordulatokból álló szókincs alkalmazása, ezek összekapcsolása az alapvető lineáris kötőszavakkal.  A helyes kiejtés gyakorlása autentikus hangzóanyag segítségével.  *A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*  Rövid történetek, témakifejtés, dalok, versek, mondókák, rapszövegek, rövid prezentációk és projektek csoportos bemutatása. | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Fejlesztési egység** | **Olvasott szöveg értése** |
| **Előzetes tudás** | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció.  Különböző szövegfajták olvasásában való jártasság a tanuló anyanyelvén és az első idegen nyelven. |
| **A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai** | Az ismert nevek, szavak és mondatok megértése egyszerű szövegekben;  az egyszerű leírások, üzenetek, útleírások fő gondolatainak megértése az ismerős szavak, esetleg képek segítségével;  a korosztálynak megfelelő témájú, egyszerű autentikus szöveg lényegének megértése, a szövegből néhány alapvető információ kiszűrése. |
| **A fejlesztés tartalma** | |
| Egyszerű, mindennapi szövegekben (például feliratokon) az ismerős nevek, szavak és egyszerű fordulatok, a nemzetközi és a más nyelven tanult szavak felismerése.  Egyszerű információkat tartalmazó, rövid leíró szövegek fő gondolatának megértése, például hirdetésekben, plakátokon vagy katalógusokban.  Egyszerű, írott, képekkel támogatott instrukciók követése.  Egyszerű üzenetek, például képeslapok szövegének megértése.  Nyomtatványok, űrlapok személyes adatokra vonatkozó kérdéseinek megértése.  Egyszerű, írásos útbaigazítások, útleírások követése.  Az alapvető olvasási stratégiák alkalmazása, például az ismerős nevek, szavak és alapvető fordulatok összekapcsolása, szükség esetén a szöveg különböző részeinek újraolvasása, a szövegekhez kapcsolódó képek, képaláírások, címek, a vizuális információk felhasználása a szöveg megértéséhez.  *A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*  Hirdetések, reklámok, plakátok, névjegykártyák, feliratok, versek, dalszövegek, újságfőcímek, könyv- és filmcímek, szöveges karikatúrák, képregények, viccek, nagyon egyszerű katalógusok, nyomtatványok, egyszerű üzenetek, útleírások, képeslapok. | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Fejlesztési egység** | **Íráskészség** |
| **Előzetes tudás** | Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. Bizonyos írásbeli műfajok és jellegzetességeik ismerete. Az írást illetően esetleg már kialakult attitűdök. |
| **A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai** | Ismert témáról rövid, egyszerű mondatok írása;  írásban személyes adatokra vonatkozó egyszerű kérdésekre válaszadás;  minta alapján néhány közismert műfajban egyszerű és rövid, tényközlő szövegek írása őt érdeklő, ismert témákról. |

|  |
| --- |
| **A fejlesztés tartalma** |
| Szavak és rövid, jól olvasható szövegek másolása.  Lista írása.  Egyszerű fordulatok és mondatok írása a legegyszerűbb nyelvi szerkezetek használatával (például hol lakik, mit csinál a tanuló vagy mások).  Adatok kérése és megadása írásban (például számok, dátumok, időpont, név, nemzetiség, cím, életkor); formanyomtatványok kitöltése.  Rövid, egyszerű üdvözlő szöveg, üzenet írása.  Személyes információt, tényt, tetszést vagy nem tetszést kifejező rövid üzenet, komment írása (például internetes fórumon, blogban).  Egyszerű levél, e-mail írása a legfontosabb formai elemek betartásával (például címzés, a kommunikáció tárgyának megjelölése, a címzett megszólítása, búcsúzás).  Kreatív, önkifejező műfajokkal való kísérletezés (például listavers, rapszöveg, rigmus, dalszöveg, rövid jelenet) írása, illetve átírása.  Egyszerű írásos minták követése, aktuális, konkrét és egyszerű tartalmakkal való megtöltése.  Kész szövegekből hasznos fordulatok kiemelése, alkalmazása.  A mondanivaló közvetítése egyéb vizuális eszközökkel (például nyilazás, kiemelés, központozás, internetes/SMS rövidítés, emotikon, rajz, ábra, térkép, kép).  *A**fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások*  Hagyományos és elektronikus nyomtatványok, űrlapok, listák, hagyományos és elektronikus képeslapok, poszterszövegek, képaláírások, üzenetek, SMS-ek/MMS-ek, levelek, e-mailek vagy internes profilok, üzenetek, internetes bejegyzések, instrukciók, versek; rapszövegek, rigmusok, dalszövegek, jelenetek. |

**TÉMAKÖRÖK, FOGALOMKÖRÖK**

A 9–12. évfolyamokra ajánlott témakörök és fogalomkörök egyes elemei újra és újra megjelenhetnek, lehetőséget adva arra, hogy a korábban megszerzett ismeretek újabb nézőpontból kerüljenek feldolgozásra, és így bővüljenek, mélyüljenek.

A tanévekre bontott javaslatot elsősorban a kerettantervi ajánlások és a *France-Euro-Express sorozat-(FEE)* alapján állítottuk össze úgy, hogy minden kerettantervben javasolt témakör tárgyalásra kerül.

Figyelembe vettük azt az igényt is, hogy számos esetben a tanulók a 2. idegen nyelvből érettségit kívánnak tenni. Ezért a téma- és fogalomköröknél az A2 szintet meghaladó (B1 szint közeli) tananyagot állítottunk össze. Ettől a tanár a csoport igényeihez igazodva természetesen eltérhet.

**Ajánlott témakörök - 9. évfolyam. (FEE 1)**

|  |
| --- |
| *Személyes vonatkozások, család*  A tanuló személye,  Családi élet, tágabb családi kapcsolatok.  A családi élet mindennapjai, otthoni teendők.  Ismerkedés, bemutatkozás  Idős családtagok, családi múlt  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.*  *Etika: önismeret, családi élet.* |
| *Ember és társadalom*  Emberek külső és belső jellemzése.  Baráti kör.  A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.  Ünnepek, családi ünnepek. Testvér születése.  Öltözködés, divat.  Hasonlóságok és különbségek az emberek között, tolerancia, pl. fogyatékkal élők.  Konfliktusok és kezelésük.  Társadalmi szokások nálunk és a célországokban.  *Kapcsolódási pontok*  *Etika: társas kapcsolatok (családi, baráti, egyéb).* |
| *Az iskola*  Saját iskolájának bemutatása (sajátosságok,  Tantárgyak, érdeklődési kör, tanulmányi munka.  Az ismeretszerzés különböző módjai.  A nyelvtanulás, a nyelvtudás szerepe, fontossága..  Az iskolai élet tanuláson kívüli eseményei.  *Kapcsolódási pontok*  *Történelem, társadalmi, és állampolgári ismeretek: a tanulás technikái.* |
| *A munka világa*  Foglalkozások  Pályaválasztás, továbbtanulás vagy munkába állás.  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: pályaorientáció és munka* |
| *Életmód*  Napirend, időbeosztás.  Az egészséges életmód (a helyes és a helytelen táplálkozás, a testmozgás szerepe az egészség megőrzésében.  Ételek, kedvenc ételek, sütés-főzés.  Étkezés családban, iskolai menzán, éttermekben, gyorséttermekben.  Életmód nálunk és a célországokban.  Étkezési szokások nálunk és a célországban  *Kapcsolódási pontok*  *Testnevelés és sport: a rendszeres testedzés hatása.* |
| *Szabadidő, művelődés, szórakozás*  Szabadidős elfoglaltságok, hobbik. Gyűjtemények (mint hobbyfajta)  Újságok, folyóiratok  Színház, mozi, koncert, kiállítás stb.  Sportolás, kedvenc sport, iskolai sport.  Olvasás, rádió, tévé, számítógép, internet.  *Kapcsolódási pontok*  *Földrajz: más népek kultúrái.*  *Testnevelés és sport, példaképek szerepe, sportágak jellemzői.*  *Ének-zene: különböző- zenei műfajok.*  *Dráma és tánc: a szituáció alapelemei, beszédre késztetés, befogadás.* |
| *Utazás, turizmus*  A közlekedés eszközei, lehetőségei, a tömegközlekedés.  Nyaralás itthon, illetve külföldön.  Turisztikai célpontok.  Nemzetiségek, országok, nyelvek  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek.*  *Földrajz: Franciaország; az EU.* |
| *Tudomány és technika*  A technikai eszközök szerepe a mindennapi életben.  Az internet szerepe a magánéletben, a tanulásban és a munkában.  *Kapcsolódási pontok.*  *Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése.* |
| .Zsebpénz.  A pénz szerepe a mindennapokban.  Vásárlás, szolgáltatások (például posta, bank).  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat:* *család és háztartás, tudatos vásárlás, pénz beosztása.* |

**Ajánlott témakörök - 10. évfolyam (FEE2)**

|  |
| --- |
| *Személyes vonatkozások, család*  A tanuló személye, életrajza, életének fontos állo­másai.  Személyes tervek.  Családi élet, családi kapcsolatok. családfa  A családi élet mindennapjai, otthoni teendők.  Napirend  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.*  *Etika: önismeret, gyermekkor, ifjúság, felnőttkor, öregkor, családi élet*  *Történelem: élet, családi élet egykor és most.* |
| *Ember és társadalom*  Emberek külső és belső jellemzése.  Baráti kör.  A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.  Női és férfi szerepek, ismerkedés, együtt járás, házasság.  Ünnepek, családi ünnepek.  Öltözködés, divat.  Hasonlóságok és különbségek az emberek között, tolerancia, pl. fogyatékkal élők.  Konfliktusok és kezelésük.  Társadalmi szokások nálunk és a célországokban.  *Kapcsolódási pontok*  *Etika: társas kapcsolatok, előítélet, tolerancia, bizalom, együttérzés* |
| *Környezetünk*  Az otthon, a lakóhely és környéke (a lakószoba, a lakás, a ház bemutatása).  A lakóhely nevezetességei, szolgáltatások, szórakozási lehetőségek.  Növények és állatok a környezetünkben.  Környezetvédelem a szűkebb környezetünkben.  Időjárás, éghajlat.  *Kapcsolódási pontok*  *Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek; hon- és népismeret: lakóhely és környék hagyományai, az én falum, az én városom.*  *Földrajz: településtípusok,a környezet ismerete, közlekedés; az időjárás tényezői*  *Technika, életvitel: közlekedési ismeretek* |
| *Az iskola*  Saját iskolájának bemutatása (sajátosságok, például. szakmai képzés, tagozat).  Tantárgyak, órarend, érdeklődési kör, tanulmányi munka.  Az ismeretszerzés különböző módjai.  A nyelvtanulás, a nyelvtudás szerepe, fontossága.  Az internet szerepe az iskolában, a tanulásban.  Az iskolai élet tanuláson kívüli eseményei.  A francia iskolarendszer  *Kapcsolódási pontok*  *Történelem, társadalmi, és állampolgári ismeretek, a tanulás technikái, a francia iskolarendsze, órarend stb.* |
| *A munka világa*  Foglalkozások és a szükséges kompetenciák.  Pályaválasztás, továbbtanulás vagy munkába állás.  Önéletrajz.  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: pályaorientáció és munka; önéletrajz.* |
| *Életmód*  Napirend, időbeosztás.  Az egészséges életmód (a helyes és a helytelen táplálkozás, a testmozgás szerepe az egészség megőrzésében, testápolás).  balesetek  Ételek, kedvenc ételek, sütés-főzés.  Étkezés családban, iskolai menzán, éttermekben, gyorséttermekben.  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: egészség, egészséges ételek, balesetek megelőzése.*  *Biológia-egészségtan: testrészek, egészséges életmód; személyre szabott étrend kialakítása.*  *Testnevelés és sport: a rendszeres testedzés hatása.* |
| *Szabadidő, művelődés, szórakozás*  Szabadidős elfoglaltságok, hobbik.  Színház, mozi, koncert, kiállítás stb.  művészetek  Sportolás, kedvenc sport, iskolai sport.  Olvasás, rádió, tévé, számítógép, internet.  Az infokommunikáció szerepe a mindennapokban.  Kulturális és sportélet nálunk és a célországokban.  *Kapcsolódási pontok*  *Földrajz: más népek kultúrái.*  *Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése*  *Testnevelés és sport: példaképek szerepe, sportágak jellemzői.*  *Ének-zene:néhány zenei műfaj.*  *Dráma és tánc: a szituáció alapelemei, beszédre késztetés, befogadás, értelmezés* |
| *Utazás, turizmus*  A közlekedés eszközei, lehetőségei, a tömegközle­kedés, a kerékpáros közlekedés.  Nyaralás itthon, illetve külföldön.  Utazási előkészületek, egy utazás megtervezése, megszervezése.  Turisztikai célpontok.  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek, közlekedésbiztonság.*  *Földrajz: nyelvek, Franciaország, EU.* |
| *Tudomány és technika*  Népszerű tudományok, ismeretterjesztés.  A technikai eszközök szerepe a mindennapi életben.  Az internet szerepe a magánéletben, a tanulásban és a munkában.  *Kapcsolódási pontok*  *Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek;*  *fizika: tudománytörténeti jelentőségű felfedezések, találmányok (Newton).*  *Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése*. |
| *Gazdaság és pénzügyek*  Zsebpénz.  A pénz szerepe a mindennapokban.  Vásárlás, szolgáltatások (például posta, bank).  Fogyasztás, reklámok.  *Kapcsolódási pontok*  *Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás, tudatos vásárlás.* |

**Javasolt fogalomkörök - 9. évfolyam (FEE 1 )**

|  |  |
| --- | --- |
| **Fogalomkörök** | **Fogalomkörök nyelvi kifejezése** |
| Létezés kifejezése | (ne pas) être, y a-t-il (encore)? il (n’)y a (pas / plus)  se passer, se trouver, exister |
| Cselekvések – jelen idő, a 3. csoportba tartozó igék ragozása jelenben; közvetlen jövő | il pleut, je fais, tu parles,elle lit, je vais partir |
| Birtoklás kifejezése: az avoir ige ragozása, a de viszonyszóval; birtokos névelővel, | (ne pas) avoir, le chat de Yasmine, il (n’)est (pas) à moi  c’est mon chat |
| Térbeli viszonyok: | où? là, à, en, dans, sous/sur, derrière/devant, tout droit, à gauche / à droite, au milieu, à côté, en face, pas loin, tout près, d’où? de l’école |
| Időbeli viszonyok: időpont, nap, hónap, év, dátum kifejezése, ill. egyéb időhatározó szók | A quelle heure ? quand ? aujourd’hui, demain, hier, mardi prochain, en mai, maintenant, avant / après, tôt, tard, le week-end, dernier, ce matin, cet après-midi, ce soir, en été, il y a, pendant, longtemps, à midi et demi, dans, à ce moment-là, depuis, en, seulement, quelquefois, toujours d’abord, puis, enfin, quand |
| Mennyiségi viszonyok – a főnév / melléknév többes száma | Combien ? 1000, beaucoup / peu / assez (de), pas de, gramme, kilo, bouteille, paquet, tranche, plus, moins, les enfants |
| Minőségi viszonyok: a melléknév; egyezetése; a főnév neme | quel âge ? avoir X ans, jeune, comment ? grand / petit, joli, une jolie robe, gros / mince, faible / fort, beau/ /laid, sale/propre, timide, gentil / antipathique, modeste / agressif, généreux / égoiste, blanc, facile / difficile, ennuyeux / intéressant, interdit, long, court, , chaud / froid, cher / bon marché, vite,  lentement,(très) bien / mal, bon / mauvais, premier |
| Esetviszonyok | je le regarde, tu lui demandes, ne le regarde pas, écris-lui, je ne le lui ai pas dit, je pense à eux |
| Modalitás: felszólitó mód  Módbeli segédigék: pouvoir, vouloir | ouvre, ferme, écoute, je voudrais, tu peux |
| Szövegösszetartó eszközök: névelők és nemük, részelő névelő, birtokos determináns, viszonyszók, határozószók | un, une, des; le, la, l’, les; du, de la, de; mon, ma, mes, ton..., son..., ce, cet, cette, ces; je, tu, il / elle, nous, vous, ils /elles; moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,elles; en, y, on, quelqu’un, quelque chose, qui, que, où, |

**Javasolt fogalomkörök - 10. évfolyam (FEE 2)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Fogalomkörök** | **Fogalomkörök nyelvi kifejezése** |
| Létezés kifejezése être / il y a közti különbség | (ne pas) être, y a-t-il (encore)? il (n’)y a (pas / plus)  se passer, se trouver, exister |
| Cselekvések: visszaható igék; passé composé / imparfait; futur; személytelen szerkezetek | il pleut, il fera beau, s'il neige nous allons sans les Alpes, il se lave, j’ai parlé, je suis allé(e), il pleuvait |
| Birtoklás kifejezése az avoir ige passé composéban /imparfait-ben, ill. futur-ben | (ne pas) avoir, le chat de Yasmine, il (n’)est (pas) à moi; je n’ai pas de la chance; Ils ont eu un problème; J’avais un oiseau, tu auras un livre, |
| Térbeli viszonyok: helyhatározózók | où? là, à, dans, sous/sur, derrière/devant, tout droit, à gauche / à droite, au milieu, à côté, en face, pas loin, tout près, partout, autour de, d’un côté, de l’autre côté, le long de, au bord de, quelque part, au bout (de), d’où ? de l’école |
| Időbeli viszonyok – időhatározók | A quelle heure ? Quand ? aujourd’hui, demain, hier, mardi prochain, en mai, maintenant, avant / après, tôt, tard, le week-end, dernier, ce matin, cet après-midi, ce soir, en été, il y a, pendant, longtemps, à midi et demi, dans, à ce moment-là, depuis, en, seulement, quelquefois, toujours, d’abord, puis, enfin, ), autrefois quand, avant, déjà, (pas) encore, ne… plus, ne…jamais, toujours, pas toujours, toujours pas |
| Mennyiségi viszonyok | combien? 1000, beaucoup / peu / assez (de), pas de, gramme, kilo, bouteille, paquet, tranche, plus, moins, environ, à peu près, il fera X degré |
| Minőségi viszonyok – hasonlítás: közép-, ill. felsőfok; | quel âge ? avoir X ans, jeune, comment ? grand / petit, joli, gros / mince, faible / fort, beau/ /laid, sale/propre, timide, gentil / antipathique, modeste / agressif, généreux / égoiste, blanc, facile / difficile, ennuyeux / intéressant, interdit, long, court, en bois / coton / lain / papier / plastique, en forme de, rond, rectangulaire, chaud / froid, cher / bon marché, vite, Marie est plus belle que son amie, Jean est moins gentil que Paul; ; Elle parle aussi bien l’anglais que l’allemand; il est rapide comme l’éclair  lentement,(très) bien / mal, mieux, bon / mauvais, meilleur, premier |
| Esetviszonyok | je le regarde, tu lui demandes, ne le regarde pas, écris-lui, je ne le lui ai pas dit, je pense à eux |
| Modalitás devoir, falloir | ouvre, ferme, écoute, je voudrais, tu dois rentrer; il faut le faire; n’ayant plus de travail, il rentre; il écoute de la musique en travaillant |
| Szövegösszetartó eszközök mutató névmások; határozatlan névmások | un, une, des; le, la, l’, les; du, de la, de; mon, ma, mes, ton..., son..., ce, cet, cette, ces; je, tu, il / elle, nous, vous, ils /elles; moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux,elles; en, y, on, quelqu’un, quelque chose, qui, que, où, dont, celui, celle, ceux, celles, et, mais, donc, alors, non plus, quand même, car, tout-e; comme, pour, puisque, si, ainsi, cependant, même si, en effet, malgré que, bien que quelque chose / quelqu’un; ne…rien; ne….personne |

**9-10. évfolyam**

**Kommunikációs szándékok**

|  |  |
| --- | --- |
| **Társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs szándékok** | |
| megszólítás | s’il vous / te plat, pardon, monsieur, vous tes bien le nouveau professeur d'anglais? |
| köszönés, elköszönés | salut, bonjour monsieur, au revoir madame, demain,  mardi, ce soir, bientt, plus tard, tout l’heure |
| bemutatás, bemutatkozás | c’est Luc, je te présente / je vous présente, permettez-moi de vous présenter  moi, je m’appelle, je suis le frre de, enchanté monsieur |
| telefonálásnál bemutatkozás és elköszönés | c'est Marie-Jeanne l'appareil  au revoir, monsieur, alors la prochaine fois |
| személyes levélben megszólítás és elbúcsúzás | cher Jean-Marc, ma chre Michle,  bisous, grosses bises, bientt, je t'embrasse |
| érdeklődés hogylét iránt és arra reagálás | ça va? vous allez bien? a va mieux?  a va bien / pas trop mal / merveilleusement bien, merci a ne va pas du tout |
| engedélykérés és arra reagálás | je peux?  bien sr (mais), je vous / t’en prie, si tu veux / vous voulez |
| köszönet és arra reagálás | merci beaucoup/infiniment, il n’y a pas de quoi,  je vous / t’en prie, avec plaisir, je vous remercie, madame |
| bocsánatkérés és arra reagálás | pardon, excuse-moi / excusez-moi, monsieur / madame  a ne fait rien, ce n'est pas grave, il n’y a pas de mal,  je vous / t’en prie, n'en parlons plus |
| gratuláció, jó kívánságok és arra reagálás | joyeux anniversaire, bonne chance / soirée, bon voyage, passer de bonnes vacances, joyeuses ftes de,  je te / vous félicite, merci beaucoup (de tes/vos voeux),  tu es/vous tes gentil, je te / vous remercie de |

|  |  |
| --- | --- |
| Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok | |
| sajnálkozás | je regrette, je suis vraiment désolé |
| öröm | je suis ravi, quel plaisir / quelle joie! |
| elégedettség, elégedetlenség | content/triste, heureux/malheureux, agréable/désagréable, aller bien/mal |
| csodálkozás | tiens, dis donc, vraiment? alors l! quelle surprise! |
| remény | j'espre, tu y crois? |
| bánat | je suis (trs) triste / désespéré |
| bosszúság | mais enfin, a alors, zut alors, mince |

|  |  |
| --- | --- |
| Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok | |
| véleménykérés és arra reagálás | tu aimes, tu veux, tu trouves a? a te plat? ton avis?  qu’est-ce que tu en penses? a s'est bien passé?  super, pas mal, pas trop intéressant, je pense que,  c'était bien, mon avis |
| valaki igazának az elismerése, nem elismerése | tu as raison, c'est justement / exactement a,  tu n’as pas raison, tu as tort, tu te trompes |
| egyetértés, egyet nem értés | oui, d’accord, bien sr, excellente idée, comme tu veux,  je suis de ton avis, c'est exactement ce que je pense(mais) non,(ce n’est) pas ça pas maintenant, pas question |
| érdekldés, érdektelenség | qu'est-ce qui t'arrive? raconte-moi, comment...  a ne m'intéresse pas trop, ce n'est pas mon problme |
| tetszés nem tetszés | j'aime beaucoup, un peu, pas du tout, c’est bien,  j’adore / je déteste, je préfre, a me plat pas mal, a ne me plat pas vraiment, c’est génial, il est sans intért |
| Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok | |
| dicséret, kritika | bravo, félicitation, chapeau, ce n'est pas tout fait a,  ce n'est pas trop réussi |
| ellenvetés, ellenvetés visszautasítása | par contre, au contraire,  tout de meme, surtout pas |
| akarat, kívánság | je veux absolument, je refuse de, je voudrais bien que, j’aimerais, je serais content si, je souhaite |
| képesség, lehetőség | on peut, je suis capable de, il est possible, c'est faisable |
| szükségesség, kötelezettség | vous devez, il faut absolument, il est indispensable |
| ígéret | c'est promis, je te / vous promets |
| érdekldés értéktélet, kvánság, preferencia iránt | a te / vous parat, comment vous jugez cela? quelle est votre réaction cela? lequel vous voulez? |

|  |  |
| --- | --- |
| Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok | |
| dolgok, személyek megnevezése | voil,qui est-ce? qu’est-ce que c’est? comment est-il?  quoi a sert? ce (ne) sont (pas) mes amis / c'est mon chat, il (ne) sont (pas) sympas / il est noir, beau, mais cher,  c'est quelque chose qui, c'est quelqu'un qui, a sert |
| események leírása | cet aprs-midi, il y a une semaine, alors, moi, je lui dis, c'était |
| információkérés, információadás | o est-il? il (n’)est (pas) l, qu'est-ce que tu fais? je travaille,  tu joues avec qui? je (ne) joue avec (pas) lui, quand est-ce  qu’on va sortir? ce soir, dis-moi / dites-moi comment?  pour aller ? c’est simple, tu vas / vous allez |
| igenlő vagy nemleges válasz | oui / non, c’est a / ce n’est pas ça aucun problme  en effet, pas tout fait, pas du tout, cela n'est pas possible |
| tudás, nem tudás | je (ne) sais (pas), je (ne) peux (pas) te / vous dire |
| bizonyosság, bizonytalanság | certainement, srement, peut-tre, a se peut, a m'étonnerait |
| ismerés, nem ismerés | je vois, je n'y vois pas trop clair |

|  |  |
| --- | --- |
| A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok | |
| kérés | je voudrais, s'il te / vous plat |
| tiltás, felszólítás | il est interdit, (ne) fais / faites (pas),  défense de fumer, veuillez patienter s.v.p. |
| segtségkérés és arra reagálás | peux-tu / pourriez-vous m'aider, je suis toi / vous |
| javaslat és arra reagálás | j’ai une idée, c’est une bonne idée, (mais...) pouvez-vous, voulez-vous, avec plaisir, (mais...) |
| kínálás és arra reagálás | tu veux? prenez-en encore, je veux bien, non, merci,  tu es/vous tes gentil, mais je n’ai plus faim |
| meghívás és arra reagálás | tu viens? a te dit? volontiers, malheureusement je ne peux pas, pourquoi pas |

|  |  |
| --- | --- |
| Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok | |
| visszakérdezés, ismétléskérés | c’est (bien) a? peux-tu / pouvez-vous répéter |
| nem értés | je ne comprends pas, je n'ai pas bien compris |
| betűzés kérése, betűzés | comment a s’écrit, s.v.p.? C comme Cécile |
| felkérés érthetőbb beszédre | un peu plus lentement s.v.p., un peu plus haut s.v.p. |
| beszélési szándék jelzése, téma bevezetése | si vous voulez mon avis, selon moi, j'ajouterais, écoute a |
| megerstés | c'est celui qui? c'est tout? est-ce que c'est bien cela?  est-ce que j'ai bien compris? tu n'en veux vraiment pas? |
| körülírás | je ne sais pas exactement a, mais c'est quelque chose |
| példa megnevezése | tiens, par exemple, c'est le cas de... |
| témaváltás | d'autre part, d'ailleurs, avez-vous vu? avez-vous entendu? |